



The Commonwealth of Massachusetts

DEPARTMENT OF PUBLIC UTILITIES

BIÊN BẢN GHI NHỚ

GỬI TỚI: Danh sách gửi thông tin D.P.U. 21-50/EFSB 21-01

NGƯỜI GỬI: Laurie Ellen Weisman, Cố Vấn Cấp Cao, Sở
Scott Seigal, Viên Chức Điều Trần, Sở
Donna Sharkey, Viên Chức Điều Hành, Ban Kiểm Duyệt Các Cơ Sở Vật Chất
Cung Cấp Năng Lượng

V/V: Nhận Thức của Công Chúng và Thủ Tục Tham Gia, D.P.U. 21-50
Tăng Cường Nhận Thức và Tham Gia của Công Chúng, EFSB 21-01
Các Quy Định và Yêu Cầu Thuyết Trình tại Hội Nghị Bàn Tròn

NGÀY: August 9, 2022

ĐỒNG GỬI: Mark Marini, Thư Ký của Sở
Joan Foster Evans, Cố Vấn Trưởng, Ban Kiểm Duyệt Các Cơ Sở Vật Chất
Cung Cấp Năng Lượng
Sandra Merrick, Trợ Lý của Cố Vấn Trưởng, Sở

THIS IS AN IMPORTANT NOTICE. PLEASE HAVE IT TRANSLATED. ESTE É UM AVISO IMPORTANTE. QUIERA MANDÁ-LO TRADUZIR. ESTE ES UN AVISO IMPORTANTE. SIRVASE MANDARLO TRADUCIR. QUESTA È UN'INFORMAZIONE IMPORTANTE, SI PREGA DI TRADURLA. 此为重要通知。请加以翻译。ĐÂY LÀ MỘT THÔNG BÁO QUAN TRỌNG. XIN HÃY DỊCH NÓ. SA A SE YON AVI ENPÒTAN. TANPRI FÈ LI TRADUI. KEL LI E UN AVIZU INPORTANTI. FAVOR MANDA TRADUZIL.

I. PHẦN MỞ ĐẦU

Vào ngày 19 tháng 7 năm 2022, Sở và Ban Kiểm Duyệt đã ban hành một Biên Bản Ghi Nhớ của Viên Chức Điều Trần, trong đó thông báo một hội nghị bàn tròn được tổ chức kết hợp theo hình thức trực tuyến nhằm thu thập thông tin góp ý nhằm tăng cường sự hiện

diện của các thông báo công khai của chúng tôi và tăng cường sự tham gia của công chúng và các bên liên quan trong các thủ tục của chúng tôi. Biên bản ghi nhớ này quy định lịch trình, thông tin chi tiết giúp tiếp cận, cùng các quy định làm cơ sở cho hội nghị bàn tròn này.

II. HỘI NGHỊ BÀN TRÒN VỚI CÁC BÊN LIÊN QUAN

Sở và Ban Kiểm Duyệt sẽ tiến hành một hội nghị bàn tròn kết hợp các bên liên quan vào ngày 25 tháng 8 năm 2022. Lịch trình của hội nghị bàn tròn này được quy định trong Mục IV dưới đây. Vì các lo ngại về an toàn liên quan đến đại dịch COVID-19 vẫn còn, Sở và Ban Kiểm Duyệt sẽ tiến hành một hội nghị bàn tròn bằng hình thức hội nghị video qua Zoom. Bất kỳ ai đều có thể tham dự buổi truyền hình trực tiếp của hội nghị bàn tròn này bằng cách truy cập đường dẫn <https://us06web.zoom.us/j/87218411279> qua máy tính, điện thoại thông minh, hoặc máy tính bảng. Không bắt buộc phải tải xuống phần mềm trước. Nếu chỉ muốn tham gia hội nghị bàn tròn này qua âm thanh, hãy bấm số (646) 558-8656 (đường dây không miễn phí) và sau đó nhập mã ID Cuộc Họp 872 1841 1279.

Hội nghị bàn tròn này sẽ được thực hiện bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Creole Haiti, tiếng Hoa giản thể, và tiếng Việt. Để được tiếp cận với các dịch vụ thông dịch trong thời gian tham gia hội nghị bàn tròn này, hãy bấm vào nút “Interpretation” (Thông Dịch) (có ký hiệu là biểu tượng quả địa cầu ) trên bảng điều khiển ở phía dưới cùng của màn hình ứng dụng Zoom và lựa chọn ngôn ngữ phù hợp. Để yêu cầu thêm các dịch vụ ngôn ngữ, hãy liên hệ Laurie Ellen Weisman, Viên Chức Điều Trần theo địa chỉ laurie.e.weisman@mass.gov, Scott Seigal, Viên Chức Điều Trần theo địa chỉ scott.seigal@mass.gov, hoặc Donna Sharkey, Viên Chức Điều Trần theo địa chỉ donna.sharkey@mass.gov. Để yêu cầu các tài liệu theo định dạng phù hợp cho người khuyết tật (chữ nổi Braille, bản in khổ lớn, tệp tin điện tử, định dạng âm thanh), hãy liên hệ Melixza G. Esenyie, Quản Lý ADA và Đa Dạng tại Văn Phòng Điều Hành Các Vấn Đề Năng Lượng và Môi Trường theo địa chỉ Melixza.Esenyie2@mass.gov hoặc số điện thoại 617-626-1282.

III. LỊCH TRÌNH CỦA HỘI NGHỊ BÀN TRÒN VỚI CÁC BÊN LIÊN QUAN

Sở và Ban Kiểm Duyệt đã đưa ra lịch trình chính như sau. Mỗi chủ đề sẽ bắt đầu với các bài thuyết trình ngắn do các bên liên quan được chỉ định thực hiện.¹ Lịch trình này có thể được sửa đổi theo sự quyết định của các Viên Chức Điều Trần.

¹ Quyết định lựa chọn những người thuyết trình này không thể hiện rằng Sở và Ban Kiểm Duyệt ủng hộ các quan điểm hoặc ý kiến mà những người thuyết trình đưa ra.

LỊCH TRÌNH

9:30 – 9:50	Sở và Ban Điều Hành Giới Thiệu
9:50 – 12:30	Chủ đề 1: Tăng cường trao đổi với khách hàng, các tổ chức cộng đồng và các viên chức chính quyền địa phương giúp tăng cường tối đa hoạt động tham gia của công chúng vào các quá trình của chúng tôi.
12:30 – 1:15	Nghỉ ăn trưa
1:15 – 2:15	Chủ đề 2: Liệu có nên nhận tất cả các thông báo về thủ tục của cơ quan theo cùng một mức độ công bố và khả năng tiếp cận, hoặc có nên có một số ưu tiên hoặc khác biệt khi tiếp cận để tránh làm người đọc choáng ngợp hoặc mất cảm tình với các thông báo thường xuyên hay không. Nếu có khác biệt, hãy thảo luận về các loại quá trình cần thêm các nỗ lực tiếp cận và công bố.
2:25 – 2:40	Nghỉ
2:40 – 4:00	Chủ đề 3: Các phương pháp hiệu quả nhất mà các Công Ty Phân Phối sử dụng hiện nay để tiếp cận khách hàng
4:00 – 5:00	Tóm tắt và các bước tiếp theo

IV. CÁC HƯỚNG DẪN CHO HỘI NGHỊ BÀN TRÒNA. Công Chúng Tiếp Cận

Hội nghị bàn tròn này sẽ được truyền hình trực tiếp qua nền tảng hội nghị video Zoom. Đường dẫn vào Zoom được cung cấp trong Mục II ở trên. Hội nghị bàn tròn này cũng sẽ được truyền hình trực tiếp và ghi lại để xem sau trên YouTube tại trang YouTube của Sở tại <https://www.youtube.com/channel/UCklPj6xxSKww-Kr26IEZVTA>.

B. Hỗ Trợ Kỹ Thuật

Nếu gặp bất kỳ khó khăn kỹ thuật nào trong thời gian tham gia hội nghị bàn tròn này, những người thuyết trình và nhận xét có thể báo cáo đến số 857-200-0065. Nếu có các thắc mắc liên quan đến hỗ trợ kỹ thuật trước khi diễn ra hội nghị bàn tròn này, vui lòng liên hệ Laurie Ellen Weisman, Viên Chức Điều Trần theo địa chỉ laurie.e.weisman@mass.gov, Scott Seigal, Viên Chức Điều Trần theo địa chỉ scott.seigal@mass.gov, hoặc Donna Sharkey, Viên Chức Điều Trần theo địa chỉ donna.sharkey@mass.gov.

C. Những Người Thuyết Trình

1. Những Người Thuyết Trình Được Chỉ Định

Những người thuyết trình phải tự giới thiệu bản thân trên Zoom, bao gồm tên đầy đủ và cơ quan tổ chức họ làm việc. Hội nghị bàn tròn này sẽ có một người chủ trì hỗ trợ để những người thuyết trình (và cả những người nhận xét) có thể phát biểu. Để đảm bảo hội nghị bàn tròn này có thể diễn ra một cách trật tự, Sở và Ban Kiểm Duyệt sẽ gọi tên từng người thuyết trình khi đến lượt họ phát biểu. Sau đó người chủ trì sẽ chuyển người thuyết trình đó vào nhóm tham luận và phát biểu. Sau khi phát biểu xong, người thuyết trình này sẽ được chuyển trở lại vào nhóm tham dự.

2. Video

Những người thuyết trình được mong đợi là sẽ xuất hiện trên màn hình video và thuyết trình khi bật chế độ thuyết trình “Share Screen” (Chia sẻ màn hình). Mỗi người thuyết trình phải thực hiện các biện pháp phù hợp để đảm bảo là họ có được thiết bị và mạng Internet cần thiết để xuất hiện trên màn hình video và bật được chế độ thuyết trình chia sẻ màn hình.

D. Những Người Nhận Xét

Để hỗ trợ cho một hội nghị bàn tròn diễn ra trật tự, những người tham gia nên sử dụng chức năng **Raise Hand** (Giơ tay) ở phía dưới cùng trên màn hình Zoom của họ, hoặc bằng cách bấm số “*9” dành cho những người tham gia muốn được gọi tên. Sau đó Viên Chức Điều Trần sẽ gọi tên những người tham gia theo thứ tự xuất hiện trên màn hình của Viên Chức Điều Trần đó. Sau đó người chủ trì sẽ chuyển người tham gia này vào nhóm tham luận để họ có thể đưa ra ý kiến nhận xét của mình. Sau khi người tham gia hoàn thành phần nhận xét của mình, người tham gia đó sẽ được chuyển trở lại về nhóm người tham dự. Để tạo điều kiện cho số lượng người phát biểu nhận xét nhiều nhất có thể, Sở và Ban Kiểm Duyệt yêu cầu các nhận xét sẽ có thời gian phát biểu tối đa là ba phút một nhận xét, và nhận xét đó phải liên quan đến vấn đề có trong chủ đề đang thảo luận. Xin không nhắc lại các nhận xét mà quý vị đã nộp trước đó bằng văn bản.

E. Các Bài Thuyết Trình và Nhận Xét

Tất cả những người thuyết trình và nhận xét nên nói chậm rãi và rõ ràng để giúp ích cho các thông dịch viên và những người tham gia khác. Mặc dù các Viên Chức Điều Trần sẽ cố gắng hạn chế ngắt lời, Viên Chức Điều Trần có thể ngắt lời và yêu cầu người thuyết trình và người nhận xét lặp lại điều họ vừa nói hoặc nói chậm lại.

F. Các Sắp Xếp và Giờ Nghỉ trong Hội Nghị Bàn Tròn

Hội nghị bàn tròn này sẽ bắt đầu vào lúc 9:30 sáng và kết thúc vào khoảng 5 giờ chiều, trừ khi các Viên Chức Điều Trần có các chỉ thị khác. Các giờ nghỉ được lên lịch như

sau: 45 phút lúc 12:30 trưa và 15 phút lúc 2:25 chiều. Các Viên Chức Điều Trần có thể điều chỉnh những giờ nghỉ theo lịch này hoặc bổ sung thêm giờ nghỉ khi cần.

G. Các Câu Hỏi

Nếu có thắc mắc bất kỳ liên quan đến biên bản ghi nhớ này, vui lòng liên hệ Laurie Ellen Weisman, Viên Chức Điều Trần theo địa chỉ laurie.e.weisman@mass.gov, Scott Seigal, Viên Chức Điều Trần theo địa chỉ scott.seigal@mass.gov, hoặc Donna Sharkey, Viên Chức Điều Trần theo địa chỉ donna.sharkey@mass.gov.